Categoría: **ESTUDIANTES**

Fecha de emisión:

Número: **A-832**

Asunto: DISCRIMINACIÓN, ACOSO, INTIMIDACIÓN Y/O PREPOTENCIA DE UN ESTUDIANTE EN PERJUICIO DE OTRO

Página: 1 de 1

RESUMEN DE LOS CAMBIOS

Esta disposición reemplaza la Disposición A-832 del Canciller, con fecha 12 de octubre de 2011. Establece un procedimiento para la presentación, investigación y resolución de denuncias de acoso, intimidación y/o prepotencia en base a prejuicios de un estudiante contra otro.

Cambios

- Amplía la disposición para prohibir discriminación y todo tipo de prepotencia, acoso e intimidación (p.1, § I)
- Aclara que están prohibidas las medidas que se tomen a causa de la verdadera o percibida condición de clase protegida de un estudiante (p.1, § I)
- Aclara la definición de acoso, prepotencia e intimidación prohibidos (p.1, § I.C)
- Aclara los tipos de tecnología de información que se pueden usar para comprometerse en conductas prohibidas (p.2, §§ I.D, E)
- Expresa los requerimientos para reemplazar a funcionarios *RFA* que dejan vacantes sus cargos o están temporalmente incapacitados para desempeñar sus funciones (p.2, § II.A)
- Exige que personal que sea testigo o reciba información concerniente a discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia de un estudiante en perjuicio de otro, reporte el hecho en un lapso de una jornada escolar y presente un informe por escrito en los 2 días de clases subsiguientes a la presentación del informe oral. (p.3, § II.D)
- Aclara que los resultados de denuncias investigadas de discriminación y acoso, prepotencia y/o intimidación se reporten a la persona objeto de la denuncia (p.4, § III.E)
- Amplía el tipo de capacitación que se le debe proporcionar al personal y clarifica que personal incluye personal no docente (p.6, §§ V.D,E)
- Se han revisado los anexos para reflejar cambios a la Disposición.

RESUMEN

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York sigue la política de mantener un entorno educativo y de aprendizaje seguro y solidario que esté libre de actos de acoso, intimidación y/o prepotencia cometidos por estudiantes en contra de otros; y discriminación por estudiantes en contra de otros debido a raza, color, credo, grupo étnico, origen nacional, estatus de inmigración o ciudadanía, religión, sexo, identidad sexual, expresión sexual, orientación sexual, discapacidad o peso. Semejantes actos de discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia están prohibidos y no se tolerarán en la escuela, durante las horas de clases, antes o después de las clases, mientras los alumnos se encuentran en las instalaciones de la escuela, en eventos organizados por la escuela, o mientras viajan en vehículos financiados por el Departamento de Educación y en otras instalaciones que no sean de la escuela, cuando dicha conducta interrumpe o previsiblemente interrumpiría el proceso educativo o pone en peligro o previsiblemente pondría en peligro la salud, la seguridad, la moral o el bienestar de la comunidad educativa. Los estudiantes que hayan sido hallados culpables de quebrantar esta Disposición estarán sujetos a la acción disciplinaria que corresponda según lo estipulado en el Código Disciplinario y la Disposición A-443 del Canciller. Para denuncias de acoso sexual entre compañeros de clase, consulte la Disposición A-831 del Canciller.

I. POLÍTICA

- A. El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York sigue la política de mantener un entorno educativo y de aprendizaje seguro y solidario que esté libre de actos de acoso, intimidación y/o prepotencia cometidos por estudiantes en contra de otros; y libre de discriminación cometida por estudiantes en contra de otros debido a raza, color, credo, grupo étnico, origen nacional, estatus de inmigración o ciudadanía, religión, sexo, identidad sexual, expresión sexual, orientación sexual, discapacidad o peso. [Las definiciones de clases protegidas se encuentran en el Anexo N.º 1.] Actos de discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia están prohibidos en la escuela, durante las horas de clases, antes o después de las clases, en vehículos financiados por el Departamento de Educación y en otras instalaciones que no sean de la escuela, cuando dicha conducta interrumpe o previsiblemente interrumpiría el proceso educativo o pone en peligro o previsiblemente pondría en peligro la salud, la seguridad, la moral o el bienestar de la comunidad educativa.
- B. La política del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York prohíbe toda forma de represalia contra cualquier estudiante, maestro o empleado escolar que reporte un incidente de presunta discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia de un estudiante contra otro, o que ayude en una investigación relacionada con tal conducta.
- C. Constituye una violación de esta política que cualquier alumno genere un entorno escolar hostil para otro alumno a través de conducta y actos verbales o escritos (incluso el acoso cibernético) que;
1. tengan o tendrían el efecto de interferir de manera irrazonable y sustancial el desempeño académico de un estudiante o la capacidad del educando para ser partícipe o beneficiarse de un programa educativo, una actividad auspiciada por la escuela o cualquier otro aspecto de la educación de un alumno; o
 2. tengan o tendrían el efecto de interferir de manera irrazonable y sustancial el bienestar mental, emocional o físico de un estudiante; o
 3. razonablemente haga o razonablemente se esperaría que le hiciera a un estudiante temer por su integridad física; o
 4. razonablemente cause o razonablemente se esperaría que le causara lesiones físicas o daño emocional a un estudiante.

Expresiones de conducta prohibida son, entre otras, discriminación, acoso, intimidación, y/o prepotencia por motivos de la condición obvia o aparente de raza, color, credo, etnia, nacionalidad, estatus migratorio o de ciudadanía, religión, sexo, identidad sexual, expresión sexual, orientación sexual, discapacidad, o peso.

- D. La discriminación, el acoso, la intimidación y/o la prepotencia pueden tomar muchas formas y pueden ser de índole física, verbal o escrita. Discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia abarcan comunicaciones transmitidas electrónicamente (acoso cibernético) por ejemplo, a través de tecnología de la información, materializada en medios como: internet, teléfonos celulares, correo electrónico, aparatos inalámbricos de bolsillo que funcionan como asistentes digitales personales, medios sociales, blogs, salas de *chateo*, y sistemas de juegos.
- E. Esta conducta comprende, entre otras manifestaciones:
- Violencia física;
 - Seguimiento obsesivo;
 - Amenazas, insultos, burlas;
 - Gestos agresivos o amenazantes;
 - Exclusión de grupos de compañeros de clases con el propósito de humillar o aislar;
 - Empleo de lenguaje despectivo;
 - Chistes despectivos, insultos o calumnias;
 - Material escrito o gráfico, incluido grafiti, fotografías, dibujos o videos contentivos de comentarios o estereotipos que se distribuyen de forma electrónica o son escritos o impresos.

II. PROCEDIMIENTOS PARA REPORTAR INCIDENTES

- A. A. Cada director(a) debe designar al menos a un empleado (en lo sucesivo enlace(s) *RFA*), a quien(es) estudiantes y empleados les pueden reportar casos de discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia entre alumnos y quienes sirven como un recurso para estudiantes y personal sobre este asunto.
1. En todo momento en la escuela debe haber al menos un enlace *RFA* que haya recibido la capacitación establecida en los artículos V.D y E (en lo sucesivo enlace *RFA* certificado). En caso de que un enlace *RFA* certificado deje vacante su cargo, el(la) director(a) de la escuela debe cerciorarse de que un reemplazo sea designado en un lapso de 30 días. Mientras tanto, el(la) director(a) debe designar inmediatamente a un enlace *RFA* interino.
 2. En caso de que un enlace *RFA* certificado se encuentre incapacitado para desempeñar sus funciones en la escuela por un período prolongado de tiempo, y no se cuente con otro *RFA* certificado, el(la) director(a) debe nombrar a una persona con carácter de interinato hasta que regrese el enlace *RFA*.
- B. Todo estudiante que se considere víctima de discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia por parte de otro estudiante debe reportar el incidente al (a los) enlace(s) *RFA* o a otro empleado de la escuela. Los estudiantes que sean testigos o tengan información de tales incidentes deben reportarlos al (a los) enlace(s) *RFA* o a cualquier otro empleado de la escuela. Las denuncias de los estudiantes se pueden presentar verbalmente o por escrito (vea el Anexo N.º 2).
- C. Si un estudiante se siente incómodo para presentar una denuncia ante un empleado de la escuela, puede comunicarse con la Oficina de Desarrollo de la Juventud y Servicios Escolares (*OSYD*) enviando un mensaje por correo electrónico a RespectforAll@schools.nyc.gov. He aquí ejemplos de circunstancias en las cuales esto puede ser apropiado: si el estudiante no está seguro de que la conducta está señalada en esta Disposición; si el estudiante reportó un incidente con anterioridad y la conducta ha continuado; o si al estudiante le preocupa dar la cara. En tales circunstancias, la *OSYD* determinará las medidas de seguimiento apropiadas. Un informe anónimo sobre presunto acoso, intimidación y/o prepotencia se puede presentar y se investigará a la luz de la información suministrada por el denunciante anónimo.
- D. Todo empleado que sea testigo de discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia de un estudiante contra otro o que tenga conocimiento o información o que reciba notificación de que un estudiante puede haber sido víctima de tal conducta por parte de otro estudiante, está obligado a reportar pronto verbalmente el presunto acto al (a los) enlace(s) *RFA* o al (a la) director(a) o a la persona que este(a) designe, a más tardar dos días escolares después de presentar el informe oral. (Consulte el Anexo N.º 2). Las escuelas deben conservar en archivo los informes escritos.

- E. Los padres pueden reportar casos de discriminación, acoso, intimidación, y/o prepotencia verbalmente o por escrito al (a la) director(a) o a la persona que este(a) designe o al enlace *RFA* o por correo electrónico RespectforAll@schools.nyc.gov. Tales denuncias deben tramitarse de conformidad con los procedimientos de esta Disposición.
- F. Si el (la) director(a) o su representante cree que la presunta conducta constituye una actividad delictiva, debe comunicarse con la policía. El (La) director(a) o su representante puede comunicarse con la Oficina de Servicios Legales y/o la persona líder de la red *CFN*.
- G. Si la denuncia no puede investigarse a nivel escolar a causa de la naturaleza y la seriedad de la(s) acusación(es), el (la) director(a) o su representante debe comunicarse con la OSYD.

III. INVESTIGACIÓN

- A. Denuncias de discriminación, acoso, intimidación, y/o prepotencia deben ingresarse al Sistema de Reporte de Ocurrencias por Internet (*OORS*) del *DOE* en un lapso de 24 horas y se deben investigar con prontitud.
- B. El (La) director(a) y su representante deben tomar las siguientes medidas de investigación, lo antes posible, pero en cualquier caso, a más tardar cinco días después de recibida la denuncia:
 - 1. Entrevistar a la presunta víctima y documentar la conversación;
 - 2. Pedirle a la presunta víctima que prepare una declaración escrita con la mayor cantidad de detalles posibles, entre ellos una descripción de la conducta, cuándo ocurrió y quién puede haber sido testigo del hecho;
 - 3. Entrevistar al estudiante acusado y advertirle que si la conducta sucedió, debe cesar de inmediato;
 - 4. Pedirle al estudiante acusado que prepare una declaración por escrito; y
 - 5. Entrevistar a testigos y obtener sus declaraciones escritas.
- C. El (La) director(a) o su representante debe informarles a los padres del estudiante acusado acerca de los alegatos. El (La) director(a) o su representante también debe informarles a los padres de la presunta víctima acerca de los alegatos, a menos que la presunta víctima le informe al (a la) director(a) o a su representante de las preocupaciones de seguridad relacionadas con tal notificación. En ese caso, el (la) director(a) o su representante debe decidir si se les informa a los padres de la presunta víctima después de tener en cuenta las inquietudes de privacidad y seguridad. El (La) director(a) puede consultarle a la Oficina de Servicios Legales para tomar esta decisión.
- D. Al determinar si la presunta conducta constituye un incumplimiento de esta disposición, es necesario evaluar la totalidad de las circunstancias que rodean la conducta. Los siguientes hechos deben tenerse en cuenta:
 - las edades de las partes involucradas;
 - la naturaleza, gravedad y alcance de la conducta;
 - la frecuencia y duración de la conducta;
 - el número de personas involucradas en la conducta;
 - el contexto en el que ocurrió la conducta;
 - el lugar donde ocurrió la conducta;
 - si ha habido otros incidentes en la escuela en los que hayan participado los mismos alumnos;
 - si la conducta afecta de forma negativa la educación del estudiante.

- E. La escuela les debe notificar a los padres de la presunta víctima y a los padres del estudiante acusado si los alegatos son justificados o no, de conformidad con las leyes estatales y federales concernientes a la privacidad de los registros estudiantiles, excepto cuando se haya tomado una decisión de no avisarles a los padres de la presunta víctima acerca de los alegatos, tal como se establece en el Artículo III.C.

IV. ACCIÓN DE SEGUIMIENTO

- A. Cuando proceda, el estudiante que presentó la denuncia y el estudiante acusado deben ser enviados al (a la) consejero(a) vocacional, trabajador(a) social de la escuela, psicólogo(a) u otro(a) empleada idóneo(a) para que reciban orientación por separado.
- B. Cuando proceda, el (la) director(a) o su representante debe utilizar métodos de intervención, entre ellos capacitación en sensibilidad, orientación y/o remisión a una agencia comunitaria para orientación, apoyo y formación académica.
- C. Los estudiantes que hayan sido hallados culpables de haber quebrantado esta disposición estarán sujetos a una medida disciplinaria apropiada de conformidad con el Código Disciplinario del Departamento de Educación y la Disposición A-443 del Canciller.
- D. El (La) director(a) o su representante debe hacer el seguimiento que corresponda para asegurarse de que la conducta haya terminado.

V. NOTIFICACIÓN

- A. Cada escuela debe publicar de forma llamativa afiches de la campaña “Respect for All” (“*Respeto para Todos*”) en lugares considerados altamente visibles para estudiantes, padres¹ y empleados. Los afiches deben mencionar el nombre de los enlaces RFA (véase el Anexo N.º 3).
- B. Todos los años cada escuela debe distribuirles a padres y alumnos un ejemplar del folleto “Respeto para todos” (véase el Anexo N.º 4). Los padres y los estudiantes que ingresan a la escuela durante el ciclo lectivo deben recibir una copia al momento de la inscripción.
- C. Todo director(a) o su representante debe cerciorarse de que los estudiantes hayan recibido a más tardar el 31 de octubre de cada año, información y capacitación acerca de la política y los procedimientos contenidos en esta Disposición.
- D. Todo director(a) o su representante debe cerciorarse de que los empleados, incluso el personal no docente, hayan recibido a más tardar el 31 de octubre de cada año, capacitación acerca de la política y los procedimientos contenidos en esta Disposición. Esta capacitación debe abordar:
1. Aumento de la concienciación y la sensibilidad a potenciales actos de discriminación, acoso y prepotencia dirigidos a estudiantes, incluso aquellos actos basados la condición obvia o aparente de raza, color, credo, etnia, nacionalidad, estatus migratorio o de ciudadanía, religión, sexo, intereses sexuales, expresión sexual, orientación sexual, discapacidad, o peso de un estudiante;
 2. La identificación y la mitigación del acoso, la prepotencia y la discriminación;
 3. Los patrones sociales de acoso, prepotencia y discriminación;
 4. Prevención y respuesta a incidentes de discriminación, acoso o prepotencia;
 5. Entendimiento de los efectos del acoso, la prepotencia y la discriminación; y estrategias para abordar efectivamente problemas de exclusión, prejuicio y agresión en entornos educativos; y
 6. Fomento de un clima escolar seguro y solidario, incluso, incorporación de estos conceptos a las actividades del salón de clase.
- E. Cada director(a) debe cerciorarse de que, además de la capacitación escolar establecida arriba, al menos un enlace RFA completa la capacitación obligatoria impartida por la OSYD que aborda: 1) relaciones humanas en las áreas de raza, color, credo, etnia, nacionalidad, estatus migratorio o de ciudadanía, religión, sexo, identidad sexual, expresión sexual, orientación sexual, discapacidad y peso y 2) los asuntos expuestos arriba en el Artículo V.D 1-6).

¹ El término “padre” como se utiliza en esta disposición, significa uno de los padres o tutores del estudiante, o cualquier pariente a cargo, persona con derecho de custodia, o el estudiante si es un menor de edad emancipado, o tiene 18 años de edad.

- F. Un ejemplar de esta disposición debe ponerse a la orden de los padres, los empleados y los estudiantes que lo pidan.

VI. PLAN CONSOLIDADO DE ESCUELA Y DESARROLLO JUVENIL

El 31 de octubre a más tardar, cada escuela debe presentar la siguiente información en su Plan Anual Consolidado de Escuela y Desarrollo Juvenil:

1. El nombre de los enlaces *RFA*.
2. Certificación de que al menos un enlace *RFA* tiene o recibirá la capacitación expuesta arriba en el Artículo V.E.
3. Certificación de que los estudiantes han recibido información y capacitación sobre la política y los procedimientos de esta Disposición.
4. Certificación de que empleados, incluso personal no docente, han recibido la información y la capacitación expuestas arriba en el Artículo V.E.
5. Un plan para prevenir y abordar los casos de acoso, intimidación y/o prepotencia.

VII. CONFIDENCIALIDAD

El Departamento de Educación sigue la política de respetar la privacidad de todas las partes y los testigos de denuncias formuladas de acuerdo con esta disposición. Sin embargo, se debe lograr un equilibrio entre el imperativo de confidencialidad y la obligación de cooperar con investigaciones policiales, a fin de que se respeten las garantías procesales del acusado y/o se puedan tomar las medidas necesarias para investigar o resolver la denuncia. Por lo tanto, la información relacionada con la denuncia puede divulgarse en circunstancias apropiadas.

VIII. REPRESALIAS

Los estudiantes no pueden tomar represalias contra otro estudiante, maestro(a) o empleado(a) escolar que reporte un incidente de presunta discriminación, acoso, intimidación y/o prepotencia de estudiante a estudiante, o que participe o ayude en una investigación relacionada con tal conducta. Los casos de represalia serán investigados y estarán sujetos a medidas disciplinarias según corresponda.

IX. CONSULTAS

Las preguntas relacionadas con esta disposición deberán dirigirse a:

<u>Teléfono:</u> 212-374-6834	<i>Office of School and Youth Development</i> N.Y.C. Department of Education 52 Chambers Street, Room 218 New York, NY 10007	<u>Fax:</u> 212 374-5751
----------------------------------	---	-----------------------------